

**Zeitschrift:** Schweizerische Gehörlosen-Zeitung  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für Taubstummen- und Gehörlosenhilfe  
**Band:** 24 (1930)  
**Heft:** 23

**Artikel:** Friede auf Erden! : Eine Weihnachtsgeschichte  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-926298>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern, 1. Dez. 1930

# Schweizerische

24. Jahrgang

# Gehörlosen - Zeitung

Organ der schweiz. Gehörlosen und des „Schweiz. Fürsorgevereins für Taubstumme“

Erscheint am 1. und 15. jeden Monats  
Mit der Monatsbeilage: „Der Taubstummenfreund“

Redaktion und Geschäftsstelle:

Eugen Sutermeister, Brünnenstraße 103,  
Bern - Bümpliz

Postcheckkonto III/5764 — Telephon Zähringer 62.86

Nr. 23

Abonnementspreis:

Schweiz jährlich 5 Fr., Ausland 7 Mark

Insertionspreis:

Die einspaltige Petitzeile 30 Rp.

Redaktionsschluß vier Tage vor Erscheinen

## Zur Erbauung

### Ein Adventswort.

Sei stille dem Herrn und  
warte auf ihn. (Psalm 37,7.)

Es ist etwas Großes um das Stillewerden und Stillesein. In der Stille begegnet uns Gott. Nur an einem stillen Ort kann Gott mit uns reden. In der Stille kann er uns stark machen. Welche Stille meint er denn? Es gibt auch eine unheimliche Stille. Wenn zwei Ehegatten, zwei Brüder, zwei Schwestern oder zwei Nachbarn aus Troz oder Unversöhnlichkeit nicht miteinander sprechen, so ist dies eine Friedhoffstille, aber nicht ein Stillesein dem Herrn. Diese Stille ist ein Zeichen von geistlichem Tod. Aber die wahre Stille ist ein Zeichen von tiefem, geistlichem Leben. Es ist die Stille im Herzen, welche hervorgerufen wird durch das glaubensvolle Ruhen in Gott. Ein bekannter Dichter sagt: „Ich bin stille, weil mein Wille ganz in Gott versenkt.“ Wenn du diese Stille suchst, wirst du stark werden, denn durch Stillesein und Hoffen würdet ihr stark werden, sagt der Herr. O suche diese kostliche Stille! Suche sie in dieser Adventszeit als ein auf das Kommen des Herrn wartender Christ!

\* \* \*

Die Frau eines bekannten Schullehrers war gestorben. Damit das kleine Mädchen des Hauses sich unter guter Aufsicht befinden, nahm es der Schullehrer mit in die Klasse. Still saß es die ganze Zeit auf einem kleinen Stuhl.

Eines Tages kam der Inspektor der Schule. Er musterte die Hefte der Schüler und fragte, was sie gegenwärtig in Arbeit hätten. Da erblickte er die Kleine und fragt sie: „Und was tuft denn du in der Schule?“ Schüchtern gab das Kind die Antwort: „Ich lerne stille sein.“ O daß wir dieses Stillesein in der Schule Jesu auch lernen möchten!

Ein Jüngling lag im Sterben. Er hob seine Hände langsam auf und nieder. Seine Angehörigen traten zu ihm und frugen nach seinem Begehr. Abwehrend hob er nochmals seine Hand in die Höhe und lispete: „Still — still, — mein — König kommt.“ So soll es in unsern Herzen heißen in dieser Adventszeit. So auch soll es heißen, wenn unsere letzte Stunde schlägt und unser himmlischer König uns heimholt.

## Zur Unterhaltung

### Friede auf Erden!

(Eine Weihnachtsgeschichte.)

„Liebe Mutter, ziehe die Vorhänge weg; mache das Fenster auf und füttere die lieben Vögel.“

„Gleich will ich es tun, liebe Lora; seit du frank bist, habe ich deine Lieblinge nicht vergessen und ihnen täglich reichlich Futter gestreut.“

Die zehnjährige Lora wollte sich im Bette aufrichten, sank aber kraftlos zurück. „Ach, Mutter, wenn ich doch bald wieder gesund wäre und in die Schule gehen könnte!“

„Mein liebes Kind, wir wollen Gott bitten, daß er dir helfe. Er kann es und wird es auch tun!“

„Mutter! Ich will keine Krankenschwester, die der Herr Doktor anempfohlen hat. Nur dich will ich um mich haben und meinen Vater. Wo bleibt er so lange?“

Die blaue Frau wurde noch bleicher, und mit tief verhaltener Erregung tröstete sie das kranke Kind: „Dein lieber Vater kommt schon; es ist eben eine sehr weite Reise von Amerika bis zu uns.“

„Gute Mutter, ich freue mich so sehr, daß Papa bald da sein wird; dann werde ich gesund.“

Nach diesen Worten schloß Lora ermüdet ein. Die bekümmerte Mutter seufzte tief auf und langsam rollte Träne um Träne aus ihren ernsten Augen.

Schon nach zwei Tagen erschien die erwartete Krankenschwester. Frau Brunner begrüßte Schwester Anna erfreut und dankte ihr. „Gottlob, daß Sie gekommen sind. Mein einziges Kind macht mir schwere Sorge, und ich bin müde und ganz erschöpft.“ Vertrauensvoll blickte sie in die gütigen Augen der Schwester, wußte auch vom Arzt, wie tüchtig, gewissenhaft und liebevoll diese Frau war.

„Ich bin gerne gekommen, und so Gott will, wird es unserer gemeinsamen, treuen Arbeit gelingen, Ihre Tochter gesund zu pflegen. Nur unverzagt, auf Gott vertraut! Bitte, führen Sie mich gleich zu unserer lieben Patientin.“

Frau Brunner ging voran ins Krankenzimmer; Schwester Anna folgte. Liseli, das Aushilfsmädchen, wich beim Eintritt der Frauen zur Seite.

„Liebe Lora! Hier bringe ich dir die gute Krankenschwester aus der Stadt. Sie versteht die Krankenpflege viel besser als ich und will bei uns bleiben und uns beistehen.“

Lora blickte forschend zu der schlanken, feinen Frau auf, nickte befriedigt und sagte: „Ich glaube, sie ist lieb und gut, wie du, liebe Mutter, es bist. — Wenn nur mein lieber Vater auch gekommen wäre.“ —

Die Krankenschwester, die liebkosend das mageren Händchen Loras streichelte, lächelte und sagte: „Jetzt bin ich da, und wir werden einander bald recht lieb haben, und dein Vater soll natürlich auch bald kommen.“

Lora jubelte: „Ja, ja, er soll auch kommen.“

Nach dieser kurzen Einführung begleitete Frau Brunner die Schwester ins Wohnzimmer, wo der Tisch gedeckt war.

Schwester Anna blickte sinnend nach dem Fenster und sagte endlich: „Frau Brunner, Ihre Tochter wird gesunden! Der Arzt hat

mich bestens unterrichtet, und mir kommt's vor, daß wir nun, nachdem die Krankheit gebrochen ist, die schwächen Fieber-Anfälle wohl meistern können. Wenn wir einmal so weit sind, kräftigt sich ein solch' junges Leben rasch, und alles ist wieder gut!“

„O, wie danke ich Ihnen für diesen aufmunternden Trost, gebe Gott, daß es so kommt! ... Aber ...“

Ich muß Ihnen, liebe Schwester, beichten, aber nicht heute, da Sie der Ruhe bedürfen; nur so viel sollen Sie vernehmen: Meine Tochter hat seit ihrem Kranksein eine große, krankhafte Sehnsucht nach ihrem Vater, und ich kann ihn leider nicht herbeischaffen. Ich bin eine geschiedene Frau —“

„Liebe Frau Brunner, zögern Sie nicht und vertrauen Sie mir alles an; in meinem langjährigen schweren Berufe lernte ich nicht nur äußere leibliche Wunden verbinden, sondern auch innere Nöte behandeln; Ihre Aussprache wird Ihnen Erleichterung bringen.“

„So sei es denn: Acht Jahre lang war unsere Ehe glücklich. Kein Mißton störte unsere Häuslichkeit; zwei liebe Kinder krönten unsere Lebensfreude. Dann kam das Unglück. Hinten „am Berg“ wurde ein großes Gasthaus gebaut; auch mein Mann fand dort Arbeit als tüchtiger Zimmermeister. Daneben in einem Wirtshaus hantierte seit kurzem eine neue, fremde Kellnerin, und diese verdrehte den Männern die Köpfe. Es gab bald Streit unter den Arbeitern und auch in den Familien. Mein Mann lachte darüber, tat ganz harmlos, und ich hatte nicht den geringsten Argwohn gegen ihn. Eines Tages wurde dem Wirtse gerichtlich angezeigt, er solle diese Person sofort entlassen und ihr bedeuten, wenn sie nicht freiwillig gehe, werde sie polizeilich abgeschoben. Sie ging. Zwei Tage später mußte mein Karl eines Bretter-Ankaufes wegen nach X, und dort hat ihn die verrückte Person erwartet; er kehrte nicht mehr zurück.“

Mein Vater, der damals noch lebte, reiste nach X und fand die beiden, sprach aber nicht mit ihnen, kehrte heim und leitete die Scheidung ein. Gerne hätte ich einige Zeit gewartet; denn ich meinte, Karl werde gewiß reumüdig zu seinem Weibe und zu seinen Kindern zurückkehren. Mein Vater wollte davon nichts wissen, und aufbrausend und rasch handelnd, wie er es gewöhnt war, setzte er die Scheidung durch. — Es sind bald drei Jahre, seit er uns verlassen hat, und nur einmal hörte ich von ihm. Vor zwei Jahren ging ein junger Mann

von hier nach Hamburg, um sich bei seinem Vetter, der eine große Fabrik hat, als Maschinist weiter auszubilden. Dieser sah Karl und sprach mit ihm. Er erzählte ihm, daß die schlechte Person schon längst mit einem andern nach Amerika durchgebrannt sei. Die gottlose Person trachte die Männer für ihr lustiges Wohlleben auszubeuten, und auch ihm habe sie alles gestohlen, was zu bekommen war. Er, Karl, habe bei einem Schweizer Arbeit gefunden und sei im Begriffe, nach der Schweiz zu reisen. Um diese Zeit wurde mein Söhnlein schwer krank und starb zu meinem größten Leid unerwartet schnell. Der Schmerz um meinen Liebling traf mich tief ins Herz. Ach — und Lora weiß nicht, daß ihr Vater uns treulos verließ! Ich sagte ihr, er sei in Amerika, um Geld zu verdienen!" Frau Bruner schwieg. —

Schwester Anna stand auf. In ihren Augen schimmerten auch Tränen. „Liebe Frau Bruner! Wie schwer haben Sie gelitten! Ich habe inziges Verständnis und Mitgefühl; denn ich habe ähnliches erlebt, ehe ich Krankenschwester wurde. Mein Herz ist tiefbewegt, und von heute an wollen wir als Leidenschaftsschwestern warme Freundschaft halten.“

Frau Bruner konnte vor Rührung nicht sprechen, drückte aber herzlich die dargebotene Hand.

\* \* \*

Schwester Anna hatte richtig gesehen. Lora wurde von Tag zu Tag munterer und konnte bald zeitweise im Bette aufrecht sitzen und mit Liseli ein Spiel machen. Die Mutterliebe war geradezu erfinderisch und hatte einige prächtige Spielsachen kommen lassen, darunter eine Spiel-  
dose (Musikdose).

Aber die Sehnsucht nach dem Vater trat immer wieder in den Vordergrund. Lora hat nun auch die Schwester, die sie sehr lieb gewonnen hatte, sie möchte doch dem lieben Vater schreiben; er habe vielleicht Mamas Brief nicht erhalten. Die Schwester versprach es und hieß mit der Mutter Rat. Die beiden Frauen waren einander immer näher getreten und liebten sich gegenseitig wie zwei gute, leibliche Schwestern. Schwester Anna meinte: „Ich nehme an, Karl Bruner würde man wohl auffinden, wenn er in der Schweiz ist. Es stehen dazu zwei Wege offen, die Sie aber vielleicht ungerne betreten; ich meine, einen öffentlichen Aufruf in mehreren Schweizer Zeitungen erscheinen lassen oder ihn aufzusuchen mit Hilfe der Polizei.“

„Wenn es sein muß, tue ich es, um meines lieben Kindes willen.“

„Sie sind eine edle Frauenseele; wir wollen aber nicht vergessen, liebe Freundin, es gibt noch eine höhere Macht, und ich habe eine Ahnung, daß der liebe Gott Ihren Mann auf dem rechten Wege nach Hause bringt. Wir wollen warten und hoffen! Nächstens gibt unser Arzt die Erlaubnis, daß Loras Mitschülerinnen sie besuchen dürfen, und das gäbe eine wohltuende Ablenkung für unser liebes Mädchen.“

(Schluß folgt.)

## Aus der Welt der Gehörlosen

Basel. Den in der letzten Nummer abgedruckten „Ausflug nach Lustdorf“ möchte ich durch folgende Plauderei ergänzen:

„Punkt 7 Uhr Zusammenkunft,“ so stand im Zirkular, das der Aktuar des Taubstummenbundes verschickte, aber er unterließ zu schreiben, um wieviel Uhr die Abfahrt nach Olten erfolgen sollte. Als wir, ein ziemlich großer Teil der Mitglieder, uns versammelten und warteten, war der Kassier noch nicht da, um uns die Billette einzuhändigen. Die Ungeduld trieb uns, in den für uns reservierten Waggon, ohne Billette, einzusteigen. Ein Schreken fuhr besonders der Vorsteherin des Frauenbundes in die Glieder. Warum? Weil eine in kostbarem Pelz eingehüllte Frau unerwartet in unseren Wagen einstieg. Diese hatte viele Wochen Spitalpflege genossen und wurde kürzlich heimgebracht, wo sie still warten sollte auf die Beförderung nach Davos, zum Ausheilen der Lungen. Als sie aber vom geplanten Ausflug vernahm, konnte sie sich nicht enthalten, kleidete sich recht warm, verdreifachte ihr Unterleibchen, eilte zum Bahnhof, löste ein Billet für sich und fand den Weg zu uns. Abends konnte man sehen, daß dieses Ausreisen ihr nicht geschadet hat. Endlich erschien der Kassier und verabfolgte uns die Fahrkarten. Allein 8½ fehlten noch, darum sprang er aus dem Zug zum Schalter. Als er mit den Billets zurückkehrte, fuhr der Zug vor seiner Nase ab. Der Verdruß wäre ihm erspart, wenn er sich rechtzeitig eingefunden hätte! Was tun? Es hieß: er käme nach mit dem nächsten Zug, der in 20 Minuten die gleiche Strecke fährt. Wir warteten aber nicht auf ihn, als wir in Olten ankamen. Die meisten marschierten tapfer durch den Nebel hinauf;